

# Linz-Süd



Zeitung für die Stadtteile  
Ebelsberg & Pichling

40. Ausgabe – April 2021

# Aktuell



Foto: Bernhard Steinmaurer



## Bio Bauernmarkt

Seit März findet der Bio Bauernmarkt in der solarCity jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 8–12 Uhr wieder statt. (Weitere Infos siehe Seite 3)

Sie überlegen Ihre  
Immobilie zu verkaufen?  
Wir machen das täglich.



Kostenlose Marktwerteinschätzung\*  
bei ihrem RE/MAX Experten in Linz-Süd

Karl Prinz 0676-846 970 710

**RE/MAX**  
Panorama

office@remax-panorama.at  
Jägerweg 2, 4052 Ansfelden

\*Angebot gültig bis 31. Mai 2021. Gilt nur für Einfamilienhäuser, Eigentumswohnungen und Baugrundstücke bis 1.500m<sup>2</sup>. Immobilienquartier GmbH

## ÖFFNUNGSZEITEN

### März-Juni

MO-FR 9.00-18.00 Uhr  
SA 9.00-14.00 Uhr

### Juli-November

MO-FR 9.00-17.00 Uhr  
SA 9.00-12.00 Uhr

### Dezember-Februar

MO-FR 9.00-16.00 Uhr  
Samstag geschlossen

4481 Asten, Raffelstettner Straße 10  
T: +43(0)7224/65705  
F: +43(0)7224/65705-9  
E: schwaigau@promenteoee.at

[www.zweigstelle.at](http://www.zweigstelle.at)

**FRÜHLINGSAKTION!**  
Wir bepflanzen  
Ihre Blumenkästen  
kostenlos.

Mitglieds-  
betrieb der  
OÖ Gärtner



## UNSERE ANGEBOTE

- Gartengestaltung
- Pflanzen aus eigener Produktion
- Professionelle Beratung
- Umfangreiches Deko-Sortiment



## KEINE ZEIT FÜR DEN GARTEN?

Unser Gärtnermeister und sein Team übernehmen gerne für Sie die Pflanz- und Pflegearbeiten in Ihrem Garten.

ZWEIFSTELLE pro mente oö

## In Ebelsberg entstehen besondere „Sparbeitsplätze“

Beinahe 20 Jahre befindet sich nun die Spar Niederlassung neben dem Ebelsberger Volkshaus. Ab 10. April wird die Filiale einem Totalrelaunch unterzogen. Ende Juni erfolgt dann die Neueröffnung durch den künftigen Betreiber, der Perspektive Handel Caritas GmbH. Neu ist auch, dass in der Filiale zwischen 20 und 30 Personen für den Lebensmitteleinzelhandel ausgebildet werden. Den Mitarbeitern wird damit der Wiedereinstieg ins Berufsleben ermöglicht. Der Auftritt nach außen gestaltet sich wie ein handelsüblicher SPAR-Lebensmittelmart mit marktüblichem Sortiment. Der Slogan „Dein Einkauf – Meine Chance“ verdeutlicht, dass der Einkauf einen Mehrwert liefert, weil er Menschen dabei unterstützt, wieder im Arbeitsleben Fuß zu fassen.

Übrigens, der Ursprung dieses Geschäftes reicht weit zurück. Bereits vor rund 150 Jahren betrieben Michael und Magdalena Eibl in Ebelsberg eine Greißlerei im Bachbauerhaus in der Kremsmünstererstraße 22. Ihre Nachfolger, das Ehepaar Huber, übersiedelten mit dem Geschäft

in den 1920er-Jahren in das schräg gegenüber liegende Haus Ebelsberg 105. Im Jahr 1951 überschrieben sie das Geschäft ihrem Lehrling Zázilia Kornmüller (1932 bis 2006). Sie führte das Geschäft bis 1981 im selben Haus weiter, ehe ihre Tochter Evelyne Auböck eine A&O Filiale im neu errichteten Mauharthaus (Wienerstraße

488) übernahm. Später übersiedelte der Laden in die wesentlich größeren Räumlichkeiten des Hauses Wienerstraße 480/488 (vormals: Eisenhandlung Kowarik, heute Raika). Im Jahr 2002 konnte die neue Niederlassung neben dem Volkshaus eröffnet werden. Nachdem Evelyne Auböck im Juni 2007 in Ruhestand trat, führte das Geschäft der aus Niederneukirchen stammende Harald Eisenhuber weiter. Anfang 2013 übernahm Friederike Wöckinger die Filiale.



Aus der Greißlerei wurde eine A&O Filiale. (1975, Wienerstr. 488).



Die Greißlerei Huber im Haus Ebelsberg 105, um 1925.



Harald Eisenhuber mit seinen Mitarbeiterinnen, November 2009



Aus der A&O Filiale wurde ein Spar Markt (1991, Wienerstr. 480)



Aufnahme von 1991: Das Haus Ebelsberg 105 an der Kremsmünstererstrasse, im Jahr 2000 wurde es abgetragen, bis 1987 betrieb dort die Familie Honegger ihre Bäckerei.

Erfolgreich Vermitteln mit RE/MAX Partners!

Kommen Sie zur #1

Ich berate Sie gerne!



Ing. Siegfried Ursprunger  
+43 676 555 3 888  
s.ursprunger@remax-partners.at  
www.remax-partners.at

RE/MAX  
Partners

**eBike CITY**  
...die Nr. 1 bei Elektrofahrrädern!

- Riesen-Auswahl an Top-Marken
- Testcenter, Service, Profi-Beratung

**MEGASTORE LINZ-WEGSCHEID**  
4020 Linz, Melissenweg 3

0732-371145 Mo-Fr 9-17 Uhr  
www.eBike-CITY.at

## StEP Streetwork Ebelsberg-Pichling



Wir sind auch weiterhin für DICH da – die Pandemie ist leider noch nicht vorbei! Wird DIR gerade alles ein bisschen zuviel? Lockdown, Distance-Learning, keine Freunde treffen... Wenn DU mal raus musst, Fragen hast, Antworten suchst, deine Anliegen mit uns besprechen willst... wir von StEP Streetwork Ebelsberg-Pichling sind für Jugendliche und junge Menschen von 12 bis 25 Jahren da! Wir Streetworker\*innen sind von Dienstag bis Samstag in den Stadtteilen Ebelsberg und Pichling unterwegs und gerne kannst du auch an diesen Tagen an unserer Tür klopfen. Unser Raumangebot ist allerdings durch die vorgegebenen

Vorschriften beschränkt, d.h. es kann immer nur eine kleine Anzahl von Jugendlichen und jungen Menschen bei uns sein. Es wäre deshalb sinnvoll, einen Termin mit uns zu vereinbaren. Setz bitte eine FFP2-Maske auf und halte die Hygiene- und Abstandsregeln ein! Wir freuen uns auf DICH! Unsere Öffnungszeiten sind:

Ebelsberg, Edmund-Aigner-Str. 3:.....Di: 16–18 Uhr & Fr: 17–19 Uhr  
solarCity, Lunaplatz 4:.....Mi: 16–18 Uhr & Do: 17–19 Uhr

Du hast aufgrund der Pandemie keine Lust zu StEP zu kommen. Du bist vorsichtig und vermeidest Kontakte. Du möchtest aber trotzdem mit uns Streetworker\*innen etwas Wichtiges besprechen... Kein Problem! StEP ist auch telefonisch, per WhatsApp und online erreichbar. DU kannst uns von Dienstag bis Samstag anrufen, mailen, eine Nachricht schicken oder mit uns auf Instagram oder Facebook chatten.

Kerstin:.....0650/7730349 ..... www.vjf.at/step  
Lisa: .....0650/7730359 ..... streetwork.ebelsberg@vjf.at  
Anna: .....0650/7730357 ..... Facebook: Step Streetwork  
Michael: ...0650/7730345 ..... Instagram: stepstreetwork



## Schafgarbe (=Heil aller Welt) Achillea millefolium

Die fein gefiederten Blätter werden auch „Augenbrauen der Venus“ genannt und wachsen an Feld- und Wegrändern sowie in Wiesen.

**Sammeln:** Blüten und Blätter zur Blütezeit (vormittags, im Zeitraum von 24. Juni bis max. 15. August).

Wichtige Sammeleinstellung: nach dem Sammeln der Natur immer dankbar sein und ein kleines Geschenk z. B. andere Blumensamen hinterlassen.

**Aufbewahrung:** Abgeschnittene Pflanzen kopfüber an einem schattigen Ort aufhängen und trocknen lassen, Blüten zerbröseln und in Papier aufbewahren.

**Wirkung:** blutstillend, kräftigt und stärkt Gebärmutter, regt Verdauung an, harntreibend, beruhigend, wärmend (fördert Durchblutung im kleinen Becken), ausgleichend auf Hormonhaushalt, hilft zur Mitte zu kommen, wenn Lebensfluss zu einseitig ist, stärkt Nerven, „Einschleuserpflanze“ für Natrium, öffnet feinstoffliche Wahrnehmung.

**Verwendung:** Magen-Darmerkrankungen, Durchfall, Regelkrämpfen, Eileiterentzündungen, Hämorrhoiden, Abwehrstärkend als Lebermittel,

Nasenbluten, wetterbedingten Kopfschmerzen, Albträume (Kräuterkissen auf die Augen), Zugabe zu frischen Salaten und als Suppen- und Soßengewürz (junge Schafgarbenblätter).

**Anwendung:**  
**Sitzbäder:** bei Hämorrhoiden, zur Stärkung der Gebärmutter.

**Ölmazerat (Ölkompressen):** Achtung! Kein direktes Sonnenlicht (Hautverfärbungen), nicht als Hautpflegeöl. Frische Blüten und Blätter leicht anquetschen, in durchsichtiges Glas geben, kaltgepresstes Olivenöl einfüllen, bis die Blütenmasse schwimmt, für 6-8 Wochen an einen sonnigen Platz stellen, dabei täglich schütteln. Zu Beginn das Glas jedoch mit einem Tuch abdecken, damit die Feuchtigkeit der Blüten entweichen kann und so am Deckel kein Kondenswasser entsteht, nach einigen Tagen zudecken, dann kann geschüttelt werden. Nach 6-8 Wochen kann es abgeseiht werden, in dunkle Flaschen abfüllen und kühl lagern.

**Tee:** Bei Nasenbluten einen mit Tee getränkten Wattepad in die Nase stecken.

**Tinktur:** Kraut in reinem Kornbrand ansetzen (1:5), 10-14 Tage in die Sonne stellen, täglich schütteln. Bei Bedarf täglich 10-15 Tropfen einnehmen.



Dr. Karin Anzinger  
4030 Linz/Pichling, Biberweg 24  
office@karin-anzinger.at, Tel: 0732/320 180

**Verreibung mit Milchzucker:** Verwendet wird der oberirdische frische Anteil, harte Teile entfernen, je kleiner die Teile, desto besser. 1 TL Pflanze mit 2 TL Milchzucker im Mörser zerreiben, immer wenig Material in den Mörser geben, dieser muss immer Kontakt zur Unterfläche halten können. 2 x 1 TL 10-15 Minuten vor dem Essen einnehmen, Wasser nachtrinken.  
**Zum Räuchern:** weiße getrocknete Blüten  
**Gesichtsdampfbad:** bei Akne

# sharen. schonen. sparen.

Weil Carsharing flexibel und unabhängig macht.

NEUER  
STANDORT!  
SIMONYSTRASSE

täglich, intelligent, mobil – oder einfach **tim**. Das neue Angebot der LINZ AG LINIEN macht Mobilität so einfach wie nie zuvor: Bim, Bus, e-Auto und Co. findest du an einem Ort vereint und kommst so schnell und kostengünstig an dein Ziel. Am besten gleich anmelden, e-Auto oder Mietwagen reservieren und losdüsen. **tim** Mobilitäts-Hotspots in ganz Linz: am Hauptplatz Linz, bei der LINZ AG/Wiener Straße 151, bei der JKU/Altenberger Straße, bei der Tabakfabrik/Ludlgasse, in der Grünen Mitte/Edeltraud-Hofer-Straße, in der SolarCity/Heliosallee und neu in der Simonystraße.



täglich. intelligent. mobil.

Alle Infos zu **tim** gibt's auf [tim-linz.at](http://tim-linz.at), unter [office@tim-linz.at](mailto:office@tim-linz.at) oder unter +43 732/3400-7733.

LINZ AG  
LINIEN

LINZ AG  
STROM MOBIL

LINZ  
verändert

Bundesministerium  
Klimaschutz, Umwelt,  
Energie, Mobilität,  
Innovation und Technologie

Ein Service der  
LINZ AG LINIEN



Pichling  
einst & jetzt

Links: Aufnahme von 1997 mit der alten, von Mostbirnbäumen gesäumten Pichlingerstrasse kurz vor der Mündung in die Bundesstraße. Damals lag die Geschwindigkeitsbeschränkung noch bei 40 km/h, Gehsteige oder Radwege hatte man damals noch nicht benötigt.



## Elternverein VS52 solarCity

Alle Schulabgänger der vierten Klassen bekommen wie letztes Jahr auch heuer als Abschiedsgeschenk ein Freundschaftsband. In Zusammenarbeit mit unserer Backstube haben wir den Faschingdienstag unseren Kindern mit einem Krapfen versüßt. Der Schikurs und der Bewegungsfuchs konnten zwar nicht stattfinden, aber wir sind guter Dinge, dass wir auch eine lustige Alternative für die Kinder finden. Weiters haben wir unsere kommenden Schulanfänger mit einem Willkommensgeschenk bereits begrüßen dürfen. Zum neuen Schuljahr 2021/22 werden alle Erstklassler wieder ein Patschensackerl vom Elternverein erhalten. Auch die beliebte Jolly Aktion wird wieder durchgeführt. Euer Team Elternverein  
Besucht uns auf Facebook unter „Elternverein VS52 solarCity“



## Frühjahrsputz am Tennisplatz

Um nach der Winterpause wieder optimale Platzverhältnisse für die Spieler auf den 5 Sandplätzen zu gewährleisten, nimmt der Vorstand des Pichlinger Tennisvereines anstatt die Schläger nun die Schaufel in die Hand. Bald 50 Jahre gibt es den von Rudolf Mauhart errichteten Tennisplatz in Pichling. Seit längerem betreibt die Anlage das Team des ASKÖ Tennis solarCity. Beim rund 300 Mitgliedern umfassenden Tennisverein, der eng mit der Tennisschule zusammenarbeitet, sind auch externe Spieler und Schnuppergäste herzlich willkommen.  
Mehr Infos unter: [www.askoe-tennis-solarcity.at](http://www.askoe-tennis-solarcity.at)



## Der lange Weg zum Stadtteil der kurzen Wege

Das Areal der Hillerkaserne in Ebelsberg als Beispiel für eine Stadterweiterung mit Hindernissen. Hinsichtlich der Linzer Stadtentwicklung stellt die ehemalige Hillerkaserne ein großes Vorhaben dar, zumal auf mehr als 300.000 Quadratmetern hier in Zukunft rund 6.000 Menschen leben und arbeiten sollen. Mittlerweile wird seit fünf Jahren über das Projekt diskutiert.

Geht es nach den Vorstellungen der Stadtregierung, sollen viele Wege des Alltags zu Fuß oder mit dem Fahrrad erledigt werden können. Das bringt mit sich, dass der öffentliche Verkehr neu überdacht werden muss, um mehr Unabhängigkeit vom Auto zu ermöglichen. Knackpunkt sind also die Verkehrsverbindungen: Neben manchen – noch vagen – Plänen, etwa für eine Stadtseilbahn, spielen die Straßenbahnlinie 2 und die beiden neuen Buslinien 13 und 14 eine zentrale Rolle. Die im Rahmen des Stadtbahnkonzeptes geplante S-Bahn zwischen Steyr und Linz soll auch Ebelsberg und Pichling erschließen. Ein Fuß- und Radweg könnte zudem von Ebelsberg Richtung solarCity durch das Gelände führen. Zudem soll in diesem Stadtteil der kurzen Wege möglichst alles, was im Alltag gebraucht wird, in unmittelbarer Nähe zu finden sein und erst gar keinen Verkehr nach sich ziehen, wobei damit offensichtlich auch Lehren aus Projekten wie der solarCity oder der Ennsfeldsiedlung gezogen wurden.

All diesen Vorstellungen soll nun in dem von der WSF-Privatstiftung (XXXLutz, Seifert) ausgelobten, internationalen Architekturwettbewerb zum Ausdruck verholten werden. Der Wettbewerb ist in zwei Teile geteilt: einen „Ideenteil“ (60.000 Quadratmeter) und einen „Realisierungsteil“ (25.000 Quadratmeter), wo es um Stadtraum bzw. konkrete Wohn-, Arbeits- und Verkehrsflächen geht. Über den „Ideenteil“ soll Mitte Juli befunden werden und Ende Oktober 2021 fällt die finale Entscheidung.

Im Zentrum der Kritik steht allerdings das fehlende Bekenntnis zum Schutz des Stadtteiles vor einer neuen Autobahn. Eine Stadtentwicklung kann nicht funktionieren, wenn in der Nähe gleichzeitig eine Transitautobahn geplant ist. Daher braucht es sicherlich eine klare Position der Stadt, dass sie dieses Projekt keinesfalls be-

fürwortet. Zu klären wäre auch, ob in den entwickelten Konzepten die Verkehrsaufschließung für so ein großes Areal ausreicht und die Problematik des Individualverkehrs auch wirklich entsprechend berücksichtigt wurde.

Anfang 2017 gab es bereits Diskussionen mit sieben Anrainervertretern und dem damaligen Planungsteam. Wie weit die Bevölkerung auch bei diesem Projekt sukzessive in punkto Mitspracherecht ausgeschlossen wird, wird sich noch zeigen. In den Medien hört man momentan nur über die Auseinandersetzungen zwischen den Stadtpolitikern. Zumal ohnehin mit einer Bauzeit von etwa zehn Jahren zu rechnen ist, wäre es sinnvoll, sich über diese Herausforderungen rasch Gedanken zu machen. Die zentrale Fragestellung ist dabei aber sicher jene, wie die Entwicklung des neuen Stadtteils – sofern überhaupt möglich – in Einklang mit den Planungen zur Ostumfahrung gebracht werden kann.



Der aktuelle Plan forciert die Umfahrvvariante von der A7 von Treffling durch den Pfenningberg über Steyrregg, über das südliche VOEST-Gelände, die Traunauen und Ebelsberg sowie über das Waldgebiet des Schiltensbergs zur Westautobahn.

## Ostumfahrung wie damals in der Ostmark

Innerhalb der nächsten zehn Jahre soll die Linzer Ostumfahrung gebaut werden. Die sogenannte „stadtnahe Trasse“ der neuen Autobahn würde die Traunauen durchschneiden und durch Ebelsberger Wohngebiet führen. Es geht um über 90 Hektar Wald, Auen und Wohngebiet, die zur Disposition stehen. Gebraucht wird die Ostumfahrung vor allem, weil durch den Ausbau der Autobahn in Tschechien bis 2025 über die S10 die kürzeste Verbindung von Berlin und Prag Richtung Südosteuropa entsteht – und somit der gesamte Transit ansonsten durch Linz rollen würde. Die Leidtragenden wären nun die Anrainer im Süden von Linz. Konkret werden rund 20.000 Bürger durch die Lärm- und Staubbelastung betroffen sein. Bereits zu Beginn würden mindestens 15.000 Lkws und Pkws durch den Linzer Süden rollen. Hinter der stadtnahen Trassenführung steht das Land Oberösterreich, aber auch aus der Linzer Stadtpolitik gibt es Wohlwollen für diese Variante.

Paradox und etwas fragwürdig erscheint das Projekt auch vor seinem historischen Hintergrund: Bereits die Nationalsozialisten planten im Jahr 1940 die Autobahnverbindung Wien-Salzburg mit einer Abzweigung nach Budweis und Prag. Die Trasse wäre damals ebenso über Ebelsberg in Richtung Weikersee geführt worden, um dort die Donau zu queren und weiter über Gallneukirchen zu verlaufen. Kriegsbedingt wurde dieses bereits geplante Projekt nicht umgesetzt. 80 Jahre danach wird es wieder aus der Mottenkiste geholt, obwohl das Gebiet im Süden von Linz mittlerweile stark besiedelt ist und noch weitere Wohnprojekte dort angedacht sind. Allerdings zeigt dieses Projekt auch, dass Verkehrsplaner durchaus lernfähig wären: Denn abgesehen von der NS-Route wurde bis vor kurzem über viele Jahre hinweg noch eine andere Trassenführung favorisiert. Diese sollte über Gallneukirchen/Schweinbach, an der Enns und dem Ennschafen vorbei auf die Westautobahn führen. Eine solche Variante hätte den Transitverkehr großräumig umgeleitet und den Zentralraum weit weniger belastet als die jetzt erneut ins Auge gefasste stadtnahe Trasse.



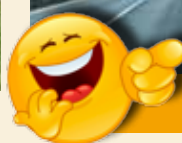
## Versprochen und nie gehalten

Vor mehr als 20 Jahren wurde im Pfarrzentrum Pichling von der damaligen HL-AG das Konzept der Verbreiterung der Bahnlinie präsentiert. Um die Pichlinger und Ebelsberger, die durch die Baustelle für einige Jahre mit Staub, Lärm und Erschütterung leben mussten, zu besänftigen, wurde ein toller Radweg und Biotope sowie die schöne Begrünung der Bahndämme versprochen. Leider wurde dieses Versprechen nicht gehalten. Der Bahndamm wird jedes Jahr zu Gunsten der Lärmschutzwände gerodet, auch die Biotope sind bis heute Betonbecken geblieben.



## 120 Jahre FF Pichling

Ebelsberg und Pichling ohne ihrer Freiwilligen Feuerwehr? Ein unvorstellbarer Gedanke. Die Pichlinger Feuerwehr feiert heuer ihr 120-jähriges Bestehen und ist im Ort tief verwurzelt. Nicht nur im Brandfall, auch bei anderen Notfällen werden sie gerufen: Schmutzwasser im Keller, Baum entwurzelt, Dachziegel abgedeckt, sie sind immer schnell zur Stelle und können Schlimmeres verhindern. Abseits von Einsätzen sind sie ebenfalls mit dem traditionellen Maibaumfest ein fixer Bestandteil der Pichlinger „dörflichen Gemeinschaft“. (hoffentlich bald wieder!)



## Ein Zeichen der Zeit

Auf der Wienerstrasse kurz vor der Abzweigung in die Pichlingerstraße befindet sich ein interessantes Verkehrszeichen, das an längst vergangene Zeiten der Florianerbahn erinnert. Wenn es nicht bald entfernt wird, könnte es womöglich auch dem Denkmalamt auffallen und es würde als Pichlinger Kleindenkmal geschützt werden, um für immer dort am Straßenrand zu verweilen. 2019 wurde beschlossen dass entlang der Trasse der ehem. Florianerbahn ein 10 km langer Radweg entstehen wird und bereits 2021 beradelfähig sein sollte.



## „Historischer Boden“

„Umweltschutz“ war in den 1960er und 1970er Jahren noch ein unbekanntes Schlagwort. Mülltrennung? Fehlanzeige! Die blechernen Hausmülltonnen wurden von den Linzer Stadtbetrieben eingesammelt. Doch die heutige Mülldeponie existierte noch nicht, sie wurde erst 1963 in Asten errichtet. Dafür gab es im Sü-



den von Linz zahlreiche Schottergruben. Manche dienten seit jeher der Ausbesserung von unbefestigten Wegen und wurden mit der sukzessiven Asphaltierung der Straßen überflüssig. Natürlich eigneten sie sich hervorragend, um den Linzer Hausmüll verschwinden zu lassen. Die Müllwägen fuhren an den Rand der Grube, ein Bagger

verscharrte den Mist. Eine solche Müllgrube existierte an der heutigen Kreuzung Traundorfer Straße / Schwaigaustraße, nämlich dort, wo gerade der neue Kindergarten entsteht. Es ist also wahrhaft „historischer Boden“ und es bleibt zu hoffen, dass die sandspielenden Kinder nicht zu tief graben.



# Golf-Erlebnistag

## Samstag, 1. 5. 2021

### von 11 bis 15 Uhr

### Auhirschgasse 52

### 4030 Linz-Pichling

Ersatztermin bei Schlechtwetter 8. 5. 2021

An unserem Tag der offenen Tür für Familien und Sportinteressierte erleben Sie die Faszination des Golfsports in ganz unverbindlicher, kostenloser und in zwangloser Atmosphäre. Auf der Golfanlage Stärk Linz-Pichling bietet sich die Gelegenheit, Ihren ersten Abschlag zu wagen. Hilfe erhalten Sie von professionellen Golfexperten, die Ihnen genau zeigen, worauf es ankommt. Lernen Sie mit der ganzen Familie die Anlage kennen und erleben Sie, wie vielfältig die Freuden des Golfsports sind. Neben der Möglichkeit, Ihr Golftalent zu erproben, erwartet Sie ein buntes Programm mit Musik, kulinarischen Leckerbissen und einer Kinderolympiade speziell für unsere kleinen Besucher. Die notwendige Ausrüstung wird vor Ort gestellt. Alles was Sie mitbringen müssen, ist sportliche Kleidung und Freude an der Bewegung. Unser Golfplatz befindet sich im Stadtgebiet von Linz, direkt an der Straßenbahn-Endstation SolarCity und ermöglicht Golfspielen zu einem absolut leistbaren Preis: z. B. Platzerlaubniskurs 99,- p. P. Kursdauer 8–10 Std. und ÖGV Platzreifekurs 199,- p. P. Kursdauer 6–10 Std. Anschließend erhalten Sie Ihren Handicap Index (HCP) 54 oder besser und sind berechtigt, auf den meisten Plätzen zu spielen und an Clubturnieren teilzunehmen.

**Information: +43 (0) 732 – 320183-20 / gcstaerk-linz@aon.at** **KOSTENLOS & OHNE VORANMELDUNG**

**Diese Veranstaltung findet nur statt, wenn die Corona Bestimmungen dies erlauben – bitte erkundigen Sie sich vorher im Sekretariat.**

## 2 mal monatlich Bio Bauernmarkt in der solarCity

Auch vor dem Bio Bauernmarkt hat Corona nicht Halt gemacht. Obwohl der Markt durchgängig abgehalten wurde, sind einigen Teilnehmern andere Geschäfte wie Catering weggebrochen. Das haben die Bauern als Anlass genommen und beschlossen den Markt ab 2021 zweimal monatlich abzuhalten. Seit mehr als 4 Jahren ist der Bio Bauernmarkt am Lunaplatz zu einem Fixpunkt geworden.

Noch immer ist es der einzige Bauernmarkt in Linz bei dem man ohne Bedenken Biolebensmittel kaufen kann. Es dürfen nämlich nur Bauern mit Bio-Zertifizierung mitmachen. Von anfänglich 8 Bauern, ist die Zahl auf nunmehr 13 Teilnehmer gewachsen. Damit ist das Angebot an frischen Fisch, kaltgepresste Öle, Lammfleisch und Schafmilchprodukte reicher geworden. Das entspricht genau einem Trend der sich durch die Corona Krise verstärkt hat. Die Kunden möchten



Foto: Bernhard Steinmaurer

immer mehr regionale und ökologische Lebensmittel einkaufen, die zudem auch keine langen Anfahrtswege hinter sich haben. Dass das ausgegebene Geld direkt in die Geldbörse der Bauern fließt und nicht im Zwischenhandel bleibt ist ein weiterer positiver Aspekt. Das ist viel besser als jede Agrarsubvention. Die Qualität der Produkte ist ausgesprochen gut und man findet immer wieder besondere Schmankerl.

Es hat sich auch schon herumgesprochen, denn mittlerweile ist der Markt schon sehr gut besucht. Speziell an warmen und sonnigen Tagen ist das Marktfeeling ganz außergewöhnlich. Der Lunaplatz besticht dann mit seiner bunten Glasüberdachung und man fühlt sich in den sonnigen Süden nach Italien versetzt. Außerdem lässt es sich entspannt in einem der angrenzenden Gastgärten verweilen. Es gibt genug zu sehen und gustieren. Am Marktsamstag kann man sich rundum eindecken, denn alles was der Markt nicht anbietet findet man in den umliegenden Geschäften. Am Lunaplatz sind neben dem SPAR und der Apotheke noch ein Friseur, eine Bäckerei, eine Trafik, ein Fitnessstudio und Nanino Design mit ihren kunstvollen Holzarbeiten. Im Volkshaus ist die Bücherei und das Bürgerservice untergebracht. Gastlichkeit bieten an, das La Luna, das Tischlein deck dich, das City Wok, die Pizzeria Leonardo und das Haus No1 - Cevapici.

Seit März findet der Bio Bauernmarkt nun jeden 1. und 3. Samstag im Monat von 8– 12 Uhr


# solarCity Bio-Bauernmarkt am Lunaplatz 8:00 - 12:00 Uhr

Termine 2021:  
jeder 1. + 3. Samstag im Monat

Jänner:	16.1.	Juli:	3.+17.7.
Februar:	20.2.	August:	7.+21.8.
März:	6.+20.3.	September:	4.+18.9.
April:	3.+17.4.	Oktober:	2.+16.10.
Mai:	(1. entfällt) 15.5.	November:	6.+20.11.
Juni:	5.+19.6.	Dezember:	4.+18.12.

### Jahres-Höhepunkte am Bio-Bauernmarkt:

Der Bio-Bauernmarkt findet ab 2021 im 2-Wochen-Rhythmus statt!  
Eierspeis vom Straußenei im März.  
Infostand und Kinderprogramm von Bio Austria im April und Oktober.

Informationen über weitere regionale, faire und biologische Einkaufsmöglichkeiten finden Sie auf der APP „Gutes Finden“ 

So viel Bio - direkt vom Bauern!

statt. Kommen Sie mit der Straßenbahnlinie 2, der Buslinie 105, oder parken Sie Ihr Auto bequem in der Tiefgarage, direkt unter dem Lunaplatz (Einfahrt in der Orionstraße). Die Bauern und die Geschäftsleute freuen sich auf Ihren Besuch.

## DigitalerMarktplatz solarCity

Die Stadt Linz errichtet als neuen zukunftsorientierten Service für seine Bürger und Bürgerinnen im Bereich Volkshaus Lunaplatz einen DigitalenMarktplatz für den bequemen regionalen Einkauf und die Abholung der Waren rund um die Uhr gleich in Wohnungsnahe. Der DigitaleMarktplatz kann sehr bequem 24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche als Einkaufsplatz genutzt werden. Sie können Ihren täglichen Bedarf an Medikamenten, Nahrungsmitteln, Regionalen Schmankerln über [www.digitalermarktplatz.com](http://www.digitalermarktplatz.com) bestellen.

In Kürze übrigens auch ganz einfach übers Handy über die App des DigitalenMarktplatz erhältlich im AppStore bzw. Google PlayStore.

So können Sie neben den Apothekerwaren der regionalen Apotheke, das Gebäck von der regionalen Bäckerei, das Bio-Obst von Bio Obst OÖ und sonstigen Bio-Waren vom Biohof Achleitner sowie Rind und Lamm vom Humplgut und allerlei weiteren regionalen Schmankerln vom Biohof Lamm und Junglammhof Pühringer, Öle vom Spezialisten Sallmann Familie Zehetner und vom Steinhausergut „Alles Kürbis“ sowie den frucht-

gen Saftkombinationen und manch anderen edlen Tropfen aus der Region von WWurm oder Edelbrände Wakolbinger bis hin zu regionaler Fitness Nahrung von FitDin, Bio-Kinderbekleidung von Fa. Glücksfuchs sowie Bio-Kosmetik von Fa. Goldglocke und die Produkte des täglichen Bedarfs bei Nah und Frisch Heinisch erwerben.

Es werden permanent neue Lieferanten aus der Region in die DigitaleMarktplatzFamilie aufgenommen. Sollte Ihnen jemand fehlen, informieren Sie einfach das DigitaleMarktplatzTeam unter: [www.digitalermarktplatz.com](http://www.digitalermarktplatz.com)

Damit Sie Zweitzustellungen oder lange Abholwege von Paketen die nicht zugestellt werden können vermeiden, können Sie sich auch die bestellten Pakete mit einer Abstellgenehmigung in den DigitalenMarktplatz liefern lassen und einfach alle bestellten Waren idealerweise gemeinsam an einem Ort bei der DigitalenMarktplatzAbholbox neben dem Volkshaus am Lunaplatz ohne Anstellen oder verzweifelt Suchen im Regal abholen. Mit diesem nachhaltigen Einkauf sparen Sie durch nicht gefahrene Kilometer entsprechend CO<sup>2</sup> ein. Versuchen Sie einfach mal diesen kostenlosen Service und genießen Sie Ihren nachhaltigen Ein-



kauf aus der Region bequem 24/7 abholbar am DigitalenMarktplatz in Ihrer Nähe. Für Fragen steht Ihnen jederzeit gerne das DigitaleMarktplatzTeam unter [office@digitalermarktplatz.com](mailto:office@digitalermarktplatz.com) zur Verfügung.

## TOP-MODERNE IMMOBILIE STATT ALTEM GEMÄUER?



Sie würden Ihr Geld lieber in eine neue top-moderne Eigentumswohnung investieren als in ein altes ertragloses Gemäuer? Dann sind Sie bei uns richtig!

Wir sind auf der Suche nach Top-Lagen für Top-Eigentumswohnungen - **provisionsfrei!**

Wir suchen konkret:

- **Bebaute und unbebaute Grundstücke** jeder Größe
- **Stadthäuser**
- **Gewerbeimmobilien**
- **Zinshäuser**

Infos: LEWOG ■ [www.lewog.at](http://www.lewog.at) ■ 0810 20 20 10



Viele Pichlinger sind der Ansicht, dass alle Visionen und Konzepte lediglich zu Gunsten der großen Wohnbauvorhaben ausgearbeitet werden. Und sie machen die Erfahrung, dass der Altbestand der Pichlinger Siedlungen aufgrund des Durchzugsverkehrs immer mehr an Lebensqualität verliert. Ideal für „Alt-Pichling“ wäre das Vorbild der Gemeinde Pasching, wo es gelang, die Siedlung Langholzfeld vor dem Durchzugsverkehr zu schützen. Auch in Pichling sollte der Durchzugsverkehr zu und von den neu errichteten Wohnbauten möglichst nur über die Heliosallee/Südparkstraße erfolgen.

## Lebensqualität erhalten und verbessern

Unter diesem Motto wurde vor 15 Jahren in Pichling der Verein „Lebensqualität Pichling“ (kurz LQP) gegründet. Viele Projekte konnten mit dieser Intention und der Unterstützung engagierter Bürger umgesetzt oder auch verhindert werden – wie jenes der Schottergrube beim Pichlingersee. Mittlerweile sind es nicht mehr die befürchteten Bagger der Schottergrube, sondern groß dimensionierte Wohnbauprojekte, die das alte Siedlungsgebiet von Pichling immer mehr in die Zange nehmen und die Lebensqualität der Anrainer sukzessive mindern.

### „Erst stellen wir etwas auf die grüne Wiese und dann schauen wir weiter...“

Eine Festlegung von klaren Baubestimmungen für den Ortsbildschutz oder für eine harmonische Lösung zwischen Alt- und Neubauten existiert nicht. Auch Experten schütteln mittlerweile den Kopf, wenn sie sehen, welche Bebauungspläne ohne Wenn und Aber abgesegnet werden. Die Priorität liegt in großen Wohnbauten, dass Anrainer in ihren Lebensbedingungen beeinträchtigt werden, zählt dabei nicht. Selbst Proteste werden ignoriert. Mit leeren Versprechungen wird die Bevölkerung ruhiggestellt und de facto hinters Licht geführt. Beispielhaft ist das Wohnprojekt „Wohnen am See“ an der Schwaigaustraße/Traundorferstraße mit 800 Wohnungen, das den Pichlinger Bürgern per Flugblatt vorgestellt wurde. Darin wurde erläutert,

dass die Abführung des Verkehrs über die Südparkstraße erfolgen wird und sich die Pichlinger bezüglich des erheblichen Verkehrsaufkommens keine Sorgen machen müssen. Nachdem nun bald die ersten Wohnungen bezogen werden, wurde festgestellt, dass es gar kein Verkehrskonzept gibt und dies nur leere Versprechungen waren.

Anstatt des Erhalts eines seit den 1960er-Jahren geforderten und mehrmals versprochenen Ortszentrums, bekommt Alt-Pichling lediglich Lärm und Abgase. Hinzu kommt, dass es für das Nadelöhr Mona-Lisa-Tunnel noch immer keine Entschärfung gibt und sich der Autoverkehr ohnedies im Stau auf der Bundesstraße treffen wird. Und auf der bereits vor 20 Jahren ausgebauten Westbahnstrecke ist es noch immer nicht möglich, einen viertelstündigen Takt von Pichling zum Hauptbahnhof zu schaffen.

Gesamtkonzepte für Infrastruktur, Verkehrsgestaltung oder geschützte Grünräume existieren nicht im Ansatz. Zuerst entstehen ohne Kompromisse Wohnbauten und dann erst stellt man sich den Herausforderungen zuvor geschaffener Fakten.

### Zeit, die Ärmel hochzukrempeln.

Pichling erfährt gegenwärtig eine rasante Bautätigkeit – vor allem mit einer hohen Dichte an Wohnblöcken. Zahlreiche Projekte sind in Vorbereitung, in Planung oder schon im Bau. Dabei entstehen je nach Grundstücksverfügbarkeit Projekte, die keinem nachvollziehbaren Masterplan untergeordnet sind.

Umso wichtiger ist es, dass die Bevölkerung in die Entscheidungsprozesse eingebunden wird, was bisher zwar immer versprochen, jedoch nur in den seltensten Fällen eingehalten wurde. Der Verein „Lebensqualität Pichling“ fordert von der



Ähnlich dem berühmten „Gallischen Dorf“ initiierte der Verein Lebensqualität Pichling vor Jahren den Widerstand gegen die geplante Schottergrube am Pichlingersee. Man befürchtete Lärm- und Staubbelastung im Naherholungsgebiet, wie auch in den anliegenden Siedlungen. Schützenhilfe kam von der Gemeinde Asten, der Stadt Linz und der Plattform „Rettet den Pichlingersee“. Nach mehr als fünf Jahren intensiver Bemühungen, gekoppelt mit Rechtsstreitigkeiten bis hin zum Besuch beim Volksanwalt gelang es, die Schottergrube zu verhindern.

Bild: Der Verein Lebensqualität Pichling demonstriert vor dem Landhaus am 31. August 2010. Anschließend wurden die gesammelten Unterschriften gegen den Schotterabbau in Pichling an Landeshauptmann Pühringer übergeben – insgesamt waren es 11.000!

Politik ein umfassendes Planungskonzept für den Linzer Süden. Der anschließende, auf konstruktiver Basis geführte Dialog soll für beide Seiten befriedigend verlaufen. Mit einer derartigen Vorgangsweise würden sich Unterschriftenlisten und Initiativen nach dem Motto: „Retten, was zu retten ist“ in Zukunft erübrigen.

Wenn auch Sie sich für die Lebensqualität in Pichling einsetzen wollen, kontaktieren Sie uns: [LQP@PICHLING.AT](mailto:LQP@PICHLING.AT)



In einem Bericht mit der Überschrift „Ein Manifest für eine neue Stadtplanung in Linz“ berichteten die ÖÖN am 24. März 2021 über die Stadtentwicklung in Linz. „Es ist nicht zum ersten Mal, dass an der Linzer Stadtplanung heftige Kritik geübt wird. In diesem „Manifest“, das sich kritisch mit Grünflächenverbrauch und Verkehrsplanung in Stadt und Land auseinandersetzt, wird auch mit der Linzer Stadtplanung hart ins Gericht gegangen. Um „weitere Fehlplanungen“ zu verhindern, wird „eine unabhängige Stadtplanung im Sinne der Allgemeinheit“ gefordert.“

Der Süden von Linz ist mit Sicherheit ein Musterbeispiel für nicht gelungene Planung im Sinne des Gemeinwohls: An jeder Ecke entstehen Wohnsiedlungen, immer dichter, immer höher. Konzepte für die Infrastruktur gibt es bis dato keine. Demokratische Einbindung der Bevölkerung? Unerwünscht! Dass die Lebensqualität der Anrainer immer schlechter wird, das interessiert nicht. Mit dem Vorwand, dass die Wohnraumnot in Linz vor allem durch geförderte Wohnungen zu decken sei, wird dieser Wildwuchs gerechtfertigt. Doch sieht man genauer hin, erkennt man eher andere Mo-

tive. Wie „gemeinnützig“ das Wohnen beispielsweise in Ufer (ehem. Christlacke) wirklich ist, sei in Frage gestellt. Trotz massivem Anrainer-Protest entstanden die fünfstöckigen Bauten mit 270 Wohnungen mitten im Siedlungsgebiet. 81 Eigentumswohnungen werden nun von einem Maklerbüro vertrieben, das auch noch 3,7 % vom Kaufpreis verdienen möchte. Auch 35 Wohnungen an

der Schwaigaustraße (Luftaufnahme) werden von einer gemeinnützigen Wohnungsgesellschaft der Stadt Linz verkauft. Für eine Eigentumswohnung mit rund 90 m<sup>2</sup> muss man stolze € 335.000,- hinblättern. Dabei belaufen sich die monatlichen Betriebskosten auch noch auf ca. € 260,-. Wer etwas Kleingeld übrig hat, kann übrigens für rund € 22.000,- zudem einen Garagenplatz erwerben.

# FranzESCO®

ORIGINAL. HANDGEMACHT.

## „AB WERK“ VERKAUF

unserer handgemachten

### PREMIUM TIEFKÜHL PIZZA & BAGUETTE

Direkt von der Produktion  
Jetzt zum Aktionspreis\*

Montag – Freitag: 8–12 Uhr



IM SÜDPARK 193, 4030 LINZ

TEL: 0732 / 301071

\*Solange der Vorrat reicht

## Pichlinger Bücherkastl

Wer Bücher besitzt, die seit Ewigkeiten im Regal verstauben, kann ihnen nun einen neuen Sinn geben: In der Traundorferstraße 252 hat Bernhard Wurzingler ein Bücherkastl errichtet. Dort kann man Bücher holen oder ausgelesene Exemplare hineingeben. Sie möchten an diesem kunterbunten und interessanten Austausch teilnehmen und damit auch noch einen kleinen Beitrag für mehr Nachhaltigkeit leisten? Dann schauen Sie gern vorbei!



## Neuer Eierautomat

Dem einen oder anderen sind sie sicherlich schon bekannt: Die Eierautomaten der Familie Schedlberger. Auch in Pichling vor dem Gasthaus Duschanek erhält man nun auf Knopfdruck rund um die Uhr frische Eier aus Freiland- oder Bodenhaltung. Hausgemachte Nudeln, Bauernspeck, Grammelschmalz, Getränke und diverse Snacks sind hier rund um die Uhr erhältlich. Der Automat wird mehrmals wöchentlich befüllt und der Inhalt auch kontrolliert, um die gute Qualität sicherzustellen.





Ausflug nach Aspach im März 2016

## Seniorenbund Ebelsberg-Pichling

Nach fast einem Jahr Stillstand versuchen wir, unser Vereinsleben langsam wieder aufleben zu lassen. Wenn wir fleißig geimpft werden, kann unser gesellschaftliches Leben wieder Fahrt aufnehmen. Dazu möchten wir auf unsere Treffen hinweisen, wo wir Freundschaften pflegen und „neue Gesichter“ gerne in unserer Mitte willkommen heißen. Jeden 1. Freitag im Monat um 15 Uhr, Seniorenratsch im Pfarrkaffee Ebelsberg. Wir haben eine nette Kartenrunde, die gerne auch neue „Kartler“ in ihrer Mitte begrüßen würde. Treffpunkt jeden 2. Mittwoch 15 Uhr Volkshaus Ebelsberg, 2. Stock. Monatliche Stadtwanderungen finden wieder statt und zwar: 14. April, 26. Mai und 23. Juni 2021. Treffpunkt jeweils 14 Uhr beim Volkshaus Ebelsberg. Dauer höchstens 1 Stunde. Interessierte bitte melden bei: Monika Wiesinger, Tel.: **0699/81901718**. Wenn uns wieder Bus und Gasthaus offenstehen, warten interessante Monatsausflüge auf euch. Mit Zuversicht und positivem Denken hoffen wir, dass alles wieder möglich wird. Wann das Seniorenturnen 50plus wieder möglich ist, kann leider noch nicht gesagt werden.



## Jugendzentrum Ebelsberg

Das Jugendzentrum „Clob“ im Ebelsberger Volkshaus bietet, so wie alle Einrichtungen des Vereins Jugend und Freizeit, auch während der Corona-Pandemie ein Beratungs- und Unterstützungsangebot für Jugendliche zwischen 12 und 18 Jahren an. Im Herbst 2020 wurde das Jugendzentrum offiziell als gesundheitskompetentes Jugendzentrum ausgezeichnet – und dies auf Gold-Niveau. Das Jugendzentrum unterstützt kostenfrei bei schulischen, familiären, individuellen Herausforderungen sowie bei der Lehrstellensuche. Auch ein Online-Angebot ist vorhanden und vor Ort dient es, unter Einhaltung der Hygieneregeln, als Erholungsort. Telefon und WhatsApp: **0650/77 30 346** Facebook und Instagram: Jugendzentrum Clob Ebelsberg, Web: [www.vjf.at/clob](http://www.vjf.at/clob)  
**Öffnungszeiten:** Di, Mi, Fr, Sa: 13:30-19:30 und Do: 14:30-19:30.  
 Jeden zweiten Samstag gibt es ein spezielles Programm für Mädchen von 13:30-15:30. Die angegliederte Familienberatungsstelle ist immer am Do: 14:30-19:30 u. Fr: 14:00-18:00 offen.



## Faschingsgilde sucht Mitglieder

Die Faschingsgilde Linz-Ebelsberg-Kleinmünchen sucht Mitglieder, um Corona bedingt die Prinzen- und Jugendgarde wieder aufzubauen – in der Hoffnung das es in der nächsten Saison wieder einen Fasching gibt. Wir suchen Mädchen, die gerne tanzen und sich zu Musik bewegen.

- Kindergarde: Mädchen ab 8-10 Jahre für Gardetanz und
- Prinzengarde: Mädchen ab 16 Jahre für Garde und Showtanz.

Das Gardetraining findet jeden Mittwoch im Vereinshaus Ebelsberg statt (von September bis Jänner). Den Eltern entstehen keinerlei Kosten (die Kostüme und die Verköstigung bei Auftritten und Ausfahrten werden von der Gilde finanziert), lediglich das Bringen und Abholen zum/vom Training fallen an. Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben – ob als Mitglied für die Gilde oder für Ihre Kinder oder Enkelkinder als Tänzerinnen für die Garde. Weitere Infos und Anmeldung bei Gardebetreuerin Gabi: **0664/1447040** od. beim Präsidenten der Gilde, Wolfgang Harrer: **0664 /1607044**, E-Mail: [harrer.w@a1.net](mailto:harrer.w@a1.net).

Ein Projekt der  




# Wohnpark Linz.Süd



**Gefördertes Eigentum in Pichling! Gleich Infotermine od. Besichtigung auf der Baustelle vereinbaren! Von 54 - 97 m<sup>2</sup> Wfl., KP ab € 198.477 inkl. Platz in der Tiefg.**



**www.wohnparklinzsued.at**



## Ein neues Schuljahr, ein ganz anderes Schuljahr!

In diesem Schuljahr kommt die Schulgemeinschaft leider viel zu kurz. Die Corona-Maßnahmen machen eine direkte Vernetzung zwischen allen SchülerInnen und LehrerInnen unmöglich. Aus diesem Grund entstand unser Projekt, unter der Leitung von Regina Gruber, um auch in der Zeit der Pandemie die Gemeinschaft in der VS 52 sichtbar und spürbar zu machen. Dass mit Klopapierrollen Kunstwerke geschaffen werden, lässt uns alle mit einem Augenzwinkern an die Hamsterkäufe des Frühjahres zurückdenken. Mit viel Eifer und Kreativität gestalteten alle ihre persönliche Klopapierrolle. Am Freitag, 06. November, wurde das „Kunstwerk“ zum Leben erweckt, indem alle Rollen kontaktlos im Turnsaal aufgestellt wurden. Anschließend wurde die Ausstellung mit musikalischer Untermalung von allen Kindern besucht. Auch dieser „Besuch“ war anders! Schweigend und mystischer Musik lauschend folgten alle dem Labyrinth und konnten die Kunstwerke betrachten und spüren.



## Rehges Treiben im Süden von Linz

Obwohl der Lebensraum wildlebender Tiere in Ebelsberg und Pichling durch Verbauungen immer kleiner wird, kann man sehr viele Rehe beobachten. Auf den sogenannten Wildwechsel Routen bewegen sich die Rehe seit jeher zwischen dem Schiltbergwald und den Traun-/Donauauen auf der Suche nach Äsungs- und Ruheplätzen, dabei folgen sie instinktiv dem kürzesten Weg. Manchmal verweilen sie sogar in Gärten mitten im Siedlungsgebiet.

Rehe sind Kulturfolger. Sie nützen für sich die Vorteile, die aufgrund von Landschaftsveränderungen, die Menschen vorgenommen haben, entstanden sind.

Vor allem nachts besuchen sie gerne Gärten, um mit Vorliebe Rosenblüten und Tulpen sowie die

Knospen von Obstbäumen zu fressen. Auf den Feldern und Wiesen, die dem Wohnbau noch nicht zum Opfer gefallen sind, etwa entlang der Traundorferstraße zwischen Klettfischerweg und der Schwaigaustraße – sind oft zahlreiche Rehe zu beobachten. Doch Vorsicht: Bei Dämmerung und nachts kommt es immer wieder zu Querungen der Straßen. Leider passieren in Ebelsberg und Pichling jährlich im Durchschnitt 40 Auto-unfälle mit Rehen. Die meisten auf der Florianerstraße, Wienerstraße und Heliosallee.

Rechts: Bereits seit mehreren Jahren verweilt ein Rehbock in einem Garten am Bäckerfeld (nächst der Pichlinger Kirche). Just im Garten eines Jägers. Offensichtlich entstand dort die Siedlung auf einem alten Wildwechselweg zwischen Schiltbergwald und Au.



**Horst Lauß Stadion**  
Rathfeldstrasse 20  
4030 Linz

**Sport- und Zeltfest PICHLING**

**03.-05. SEPT.**

03. Sept. 2021	04. Sept. 2021	05. Sept. 2021
<p>🕒 <b>15 Uhr</b> Seniorenturnier</p> <p>🕒 <b>20 Uhr</b> Band S.E.P.</p>	<p>🕒 <b>9 Uhr</b> Nachwuchsturnier</p> <p>🕒 <b>14 &amp; 16 Uhr</b> Juniors &amp; KM Spiel</p> <p>🕒 <b>20 Uhr</b> Band Dorfstürmer</p>	<p>🕒 <b>9 Uhr</b> Nachwuchsturnier</p> <p>🕒 <b>10 Uhr</b> Frühshoppen</p> <p><b>PONYREITEN &amp; HÜFTBURG</b></p> <p><b>FEUERWEHR &amp; RETTUNG</b> FAHRZEUGPRÄSENTATION</p>

🍷 **VERSCHIEDENE WEINHÄNDLER**

🎉 **Disco ab 22 Uhr**

**Gesamtes Trinkgeld wird an Kumpfgut gespendet**

**TEC STOCKINGER**

**Miele**

**WWD 660 WCS**  
W1 Waschmaschine mit 8 kg Schontrommel · TwinDos und WiFiConn@ct · **automatische Waschmitteldosierung** · mit Miele-App von unterwegs steuern · 1.400 U/min · beste Energieeffizienzklasse  
**Inkl. Halbjahresbedarf Waschmittel**

€ 899,-

**TWD 440 WP**  
T1 Wärmepumpentrockner mit 8 kg Schontrommel · beste Energieeffizienzklasse · Perfect Dry

€ 899,-

4481 Asten, Tel.: 07224 / 66 296  
**www.stockinger.cc**

Bezahlte Anzeige



1960



Zwischen  
**DAMALS  
& HEUTE**

Eine Zeitreise  
mit Manfred Carrington



1900

**Der Ebelsberger Marktbrunnen**

Der Ebelsberger Marktbrunnen hat als „stummer Zeuge“ an der Geschichte des Ortes seit zumindest 1690 teilgenommen. Darauf lässt sich u.a. aus einer datierten eisernen Klammer aus dem Brunnenkar schließen. Die Klammern sind jedoch beim Wiederzusammenbau des Brunnens nicht mehr verwendet worden. Der Brunnen ist auch bereits im Ebelsberger Urbar von 1668 in erkennbarer Form als Zentrum des Ebelsberger Hauptplatzes eingezeichnet. Das sechseckige Becken aus Granitplatten mit seinem äußeren Durchmesser von 4,72 m enthält in der Mitte eine 3,87 m hohe Säule, welche vier schnurrbartige Fratzen trägt. Sie dienten einst als Wasserausläufe. Einer der darunter befindlichen Wappenschilder trägt ebenso die oben genannte Jahreszahl. Die Spitze der Säule stellt einen von Kugeln getragenen Obelisk dar.

Am 100-jährigen Gedenktage an die Schlacht bei Ebelsberg am 2. Mai 1909 wurde zusätzlich eine Tafel angebracht. Diese Erinnerungstafel wurde von der Tramway- und Elektrizitätsgesellschaft Linz-Urfahr gestiftet. Zwar ist das Original 1966 zerbrochen und die 1968 angefertigte Nachbildung 1991 gestohlen worden, doch kann man heute wieder auf der neuen Inschrift lesen: „Ich bin ein stummer Zeuge der Not und Kriegespein die Ebelsberg gelitten. Anno 1809“. Der Brunnen war im vergangenen Jahrhundert von mehreren Versetzungen betroffen und wanderte von der Mitte des Fadingerplatzes 1965/66 auf den Kirchenvorplatz, wo er 2000 der Straßenbahn weichen musste. Seitdem befindet sich der Brunnen an der Südostseite der Kirche.

**Die Wasserversorgung im Markt Ebelsberg**

Im engeren Marktbereich Ebelsbergs konnten selbstverständlich nicht immer hauseigene Brunnen gegraben werden. So war man auf eine gemeinschaftliche Wasserversorgung angewiesen.

Ein alterwährter Schachtbrunnen in Ebelsberg war der Gemeindebrunnen in der Nähe des heutigen Volkshauses. Der 1674 verzeichnete Beiname des Hauses Ebelsberg 50: „Brunnschuster“ weist auf dessen Lage hin.

Das Schloss Ebelsberg verfügte hingegen schon seit mehreren Jahrhunderten über eine eigene Wasserleitung aus dem Quellengebiet rund um den Baumgartnerhof. Der Markt wurde dabei mitversorgt - „gnadenhalber“, wie es immer hieß. Deswegen konnte die Bevölkerung das Überwasser des Schlosses nutzen, dass man in den Marktbrunnen geleitet hatte. Sollte auch dieser seine Fassungsgränze erreicht haben, kam das Überwasser des Brunnens einem der angesehensten Markthäuser Ebelsbergs, Nr. 12, zugute, wie 1670 berichtet wird. Über eine eigene Wasserversorgung mittels einer Quelle verfügte auch das ehemalige Gasthaus „Zum Goldenen Hirschen“ (Ebelsberg 27, heute Fadingerplatz 5).



2007

1966



1980

Aufnahme des Brunnens von 1980, dahinter die Kirche und der Pfarrhof. 20 Jahre später wurde der Brunnen links der Kirche versetzt.

Nachdem der Brunnen 1966 durch die Straßenverbreiterung neben die Kirche versetzt wurde, verschwanden auch die mit 1690 datierten Eisenklammern, welche einst den Brunnen zusammenhielten.



Aufnahme des Friedhofs vom Ende der 80er Jahre mit dem heute nicht mehr existierenden Gasthaus Passion im Hintergrund.

## Pfarrfriedhof Ebelsberg

Seit 1787 befindet sich der Friedhof am heutigen Standort. Zuvor befand er sich rund um die Kirche. Inzwischen wurde er, auf Grund der anwachsenden Bevölkerung, fünf Mal erweitert. Die Veränderung der Bestattungskultur verändert auch das Aussehen unseres Friedhofs. Historische Grabdenkmäler, Urnennischen,

Urnengräber, sowie herkömmliche Erdgräber prägen das Bild. In Ausarbeitung ist auch die Möglichkeit einer Baumbestattung. Derzeit werden die Friedhofgebäude, die aus den Fünfzigerjahren stammen, den heutigen Erfordernissen angepasst, soweit es die Grundlagen des Denkmalschutzes zulassen. Auf die Besonderheit der

Architektur der Anlage muss genau geachtet werden. Das Bürogebäude wird neu errichtet, der Säulengang, die Aufbahrungskojen, die Sakristei, die Wc-Anlage und die Säulenhalle werden umgebaut. In einer zweiten Bauetappe erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt, aus Kostengründen, die Sanierung der Filialkirche. Hier darf auch erwähnt werden, dass einige ehrenamtliche Pfarrmitarbeiter\*innen an die 600 Robotstunden leisteten und dadurch Kosten eingespart werden konnten. Es ist schön, dass es Leute gibt, die ihre Freizeit dem Wohl der Allgemeinheit zur Verfügung stellen – Vergelt's Gott!

Durch die Bauarbeiten entstehen den Friedhofbesuchern teilweise Behinderungen. Auch sind einige Grabbesitzer direkt von den Umbauarbeiten betroffen. Wir danken allen, die dafür so großes Verständnis aufbringen. Durch die uns auferlegten Pandemie-Einschränkungen und dem doch langanhaltenden Winter kam es zur erhöhten Bauverzögerung. Wir sind jedoch zuversichtlich, dass im Mai 2021 die Bauarbeiten der 1. Etappe abgeschlossen sein werden. *Willi Derflinger für den Bauausschuss der Pfarre*

**Erleben Sie Geschichte hautnah!** Mehr historisches Wissen über Ebelsberg und Pichling finden Sie in den Büchern des **Lentia-Verlags**. Erhältlich beim **Lentia-Verlag**, Pichling, Traundorferstr. 272 b sowie bei der **Sparkasse Ebelsberg** bzw. auf Bestellung über [www.Lentia.at](http://www.Lentia.at) sowie unter Tel.: 32 05 85.

 **Lentia-Verlag**  
 www.lentia.at  
 Der Spezialverlag für  
 Heimatbücher & Chroniken

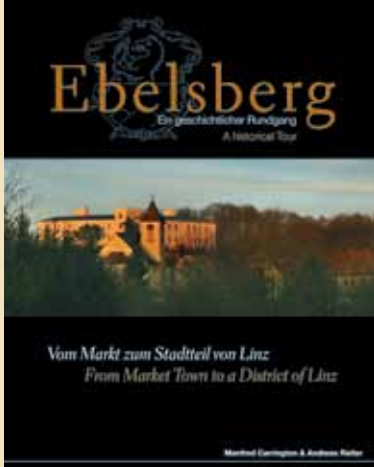
**GRATIS-Zustellung bei telefonischer Bestellung**  
 0732/320585



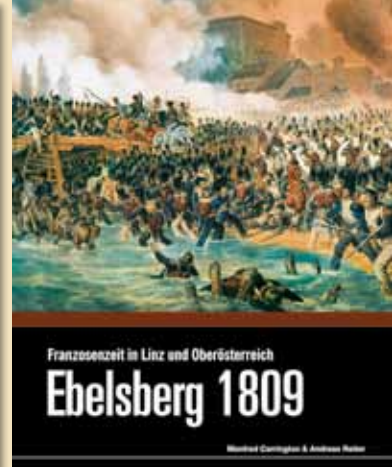
**Der Süden von Linz**  
 600 Seiten, 25 x 31 cm



**Ebelsberg & Pichling bei Linz**  
 168 Seiten, 23 x 28 cm



**Vom Markt zum Stadtteil von Linz**  
 104 Seiten, 23 x 28 cm



**Ebelsberg 1809**  
 200 Seiten, 23 x 28 cm

**Der Süden von Linz**  
 600 Seiten, 25 x 31 cm ..... € 56,-  
 Der Inhalt des Standardwerkes spannt den Bogen von der Urzeit bis zur Gegenwart und deckt das Linzer Stadtgebiet südlich der Traun und Donau mit seinen Katastralgemeinden Ebelsberg, Mönchgraben, Pichling, Posch, Ufer, Wambach ab. Es enthält Fakten aus 4-jähriger Archivrecherche und Ergebnisse aus unzähligen Interviews mit Zeitzeugen. Mehr als 1.800 wertvolle und bis dato noch nie veröffentlichte Fotos, eigens erstelltes Kartenmaterial und Infografiken runden das faszinierende Werk ab.

**Ebelsberg & Pichling bei Linz**  
 168 Seiten, 23 x 28 cm ..... € 25,-  
 Ebelsberg wurde mit den zugehörigen Katastralgemeinden 1938 zu Linz eingemeindet. Seither verbindet eine bewegte Geschichte den Ort mit seiner „großen Schwester“, der Landeshauptstadt. Durch Höhen und Tiefen der vergangenen sieben Jahrzehnte ist eine facettenreiche Beziehung mit wechselseitiger Prägung entstanden. Der 168-seitige Band vereint einzigartige Fotoaufnahmen mit neuen Erkenntnissen aus der Heimatforschung.

**Vom Markt zum Stadtteil von Linz**  
 104 Seiten, 23 x 28 cm ..... € 29,90  
 Ein reich illustrierter, zweisprachiger Bildband (Deutsch/Englisch) entführt auf eine Zeitreise durch den alten Markt Ebelsberg. Alte Stiche aus verschiedenen Archiven werden durch moderne Fotoaufnahmen ergänzt. Zusammen gewähren sie spannende Einblicke in die Vergangenheit dieses Ortes. Erläuternde Texte greifen verschiedene Aspekte einer fast tausendjährigen Geschichte auf und ermöglichen damit einen guten Überblick über die Vergangenheit von Ebelsberg.

**Ebelsberg 1809**  
 200 Seiten, 23 x 28 cm ..... € 39,90  
 Die umfangreiche Darstellung der kriegerischen Ereignisse von 1809 verbindet militärische Aspekte mit einem ortsgeschichtlichen Blick. Im Zentrum der Forschung stehen die Schlacht bei Ebelsberg am 3. Mai 1809 und deren Auswirkungen auf den alten Markt am Ufer der Traun. Darüber hinaus soll der interessante Themenkomplex aus der Perspektive unseres Bundeslandes beleuchtet werden. Mit umfangreichen Kartendarstellungen und Bildproduktionen.

**BLV Bleier Günter**

- > **Buchhaltung**
- > **Lohnverrechnung**
- > **Einkommensteuererklärung**

4030 Linz / Hofmannthalweg 6 / Tel.: 0664/1598729 / Fax: 0732/916353 / Email: [office@blv-bleier.at](mailto:office@blv-bleier.at)



## Ihr Unternehmen möchte auch Mitglied von Linz-Süd Aktuell werden?

Die nächste Ausgabe von Linz-Süd Aktuell erscheint im Juni 2021. Nutzen Sie die Gelegenheit, werblich in Erscheinung zu treten und darüber hinaus eine „gute Sache“ in Ihrer unmittelbaren Umgebung zu unterstützen. Kontaktieren Sie uns telefonisch unter 0732/320585 oder per E-Mail unter [info@linz-sued.at](mailto:info@linz-sued.at), um nähere Informationen zu erhalten.

Wir danken den unten angeführten Mitgliedern von Linz-Süd Aktuell für ihre Förderung örtlicher Kommunikationsstrukturen. Ohne sie wären solche Projekte undenkbar. Vielleicht könnte im Gegenzug die „Fahr nicht fort - Kauf im Ort“-Mentalität gefördert werden. Wir hoffen es zum Wohl der Wirtschaft und unseres Stadtteils!

**Nächster Erscheinungstermin von Linz-Süd Aktuell:**

**Juni 2021**

**Ihr Ansprechpartner für Inserate und Redaktionelles:**  
**Manfred Carrington, [info@Linz-Sued.at](mailto:info@Linz-Sued.at)**  
 Tel. 0732/320585-11

Besuchen Sie das Internetportal [www.Linz-Sued.at](http://www.Linz-Sued.at)

**Stiepel**

STIEPEL DRUCKEREI UND PAPIERVERARBEITUNG GMBH  
 A-4050 TRAUEN, HUGO-WOLF-STRASSE 14  
 T. +43.732.370.840, F. 370.839  
 OFFICE@STIEPEL.AT, WWW.STIEPEL.AT

massage - fußpflege  
**martina maier**  
 Pegasusweg 1, 4030 Linz  
 0676 / 73 55 809  
 office@martina-maier.at  
 www.martina-maier.at

**W&G**  
 WOHNEN & GESTALTEN  
 Walter Gruberbauer  
 Tischlermeister

4030 Linz, Elsternweg 8, Tel. 0676 / 7936317  
 office@gruberbauer.at, [www.gruberbauer.at](http://www.gruberbauer.at)

**Tierarztpraxis Ebelsberg**  
 Dipl.-Tzt. Wolfgang Machold

4030 Linz, Ebelsberger Schlossberg 1  
 Tel. 0732 / 301160, Fax 0732 / 301160  
 tierarzt-ebelsberg@aon.at

**Gerhard AUINGER**  
 VERSICHERUNGSAGENTUR GMBH  
 ...wenn Erfahrung gefragt ist

4030 Linz, Marktmühlgasse 3  
 0664/33 032 34, 0732/301 371-12

**WALDBOTHGUT**  
 ...Ruhe finden

**Familie Karin und Franz Huber**  
 4030 Linz-Ebelsberg, Waldbothweg 40  
 Tel.: 0699 / 11884180, 0732 / 303266  
 www.bauernhof.at/waldboth

**Franzesco**  
 ORIGINAL. HANDGEMACHT.

Franzesco Pizza Produktion GmbH  
 4030 Linz, Im Südpark 193  
 Tel. 0732 / 301071, Fax DW-4  
 www.franzesco.at

**CRANIO SACRAL**

**Andrea Starlinger**  
 Humanenergetik  
 Stimmgleichbalance

Lenkstraße 35 - 4030 Linz - 0650 77 60 162  
 www.cranio-linzsued.com

**APOTHEKE EBELSBERG**  
 Mag.pharm. Brigitte Kreml KG  
 4030 Linz, Wiener Straße 482  
 Tel. 0732 / 307799  
 Fax 0732 / 307799-7

**LinzTextil GMBH**

Linz Textil GmbH, Wiener Straße 435, 4030 Linz  
 Tel: 0732/3996-0, [www.linz-textil.at](http://www.linz-textil.at)

**ABFLUSS OK.**  
 Kanal- und Abflussreinigung  
 Küche • Bad • WC • Keller

**Linz ☎ 0732 / 77 48 00**

**APOTHEKE solarCity**

Mag.pharm. Dietburg Wilflingseder  
 Lunaplatz 1, 4030 Linz  
 Tel: 0732 / 320 855, Fax: 0732 / 320 855-2  
 www.apotheke-solarcity.at

Fachinstitut für Kosmetik und Fußpflege  
**Gabriele Mayr**

4030 Linz, Wiener Straße 482  
 Tel. 0650 / 9639988  
 gabriele.mayr3@lwest.at

**RATH**  
 ELEKTROTECHNIK

4020 Linz, Fröbelstrasse 10  
 T. 0732/661 665, [www.rath-elektro.at](http://www.rath-elektro.at)

ORDINATION  
**DR. KARIN ANZINGER**

4030 Linz, Biberweg 24  
 Tel. 0699 / 19927773  
 www.karin-anzinger.at

**maria uinger**  
 BERATUNG, COACHING, TRAINING

Marktmühlgasse 3, 4030 Linz  
 Telefon: 0654/73 82 36 49  
 E-Mail: [auinger@entfalteinleben.at](mailto:auinger@entfalteinleben.at)  
 www.entfalteinleben.at

**crea Metall**  
 Design-Fertigung-Montage

office@creametall.at | [www.creametall.at](http://www.creametall.at)

**BLV Bleier Günter**  
 Buchhaltung / Lohnverrechnung  
 Einkommensteuererklärung

4030 Linz, Hofmannthalweg 6  
 Tel.: 0664/1598729, Fax: 0732/916353  
 Email: [office@blv-bleier.at](mailto:office@blv-bleier.at)

**KOPATSCH**  
 Schuhreparatur

Reinhard Kopatsch  
 Oidenerstraße 34a - 4030 Linz  
 Tel.: 0732/671053 Mobile: 0676 4745673  
 kopatsch@aon.at - [www.kopatsch.net](http://www.kopatsch.net)

**Lichtblicke4you**

Elisabeth Peitl  
 Ganzheitliches  
 Gesundheitscoaching,  
 Supervision & Kinesiologie

office@lichtblicke4you.at  
 Tel. 0699 / 10388854  
[www.lichtblicke4you.at](http://www.lichtblicke4you.at)  
 Termine nach Vereinbarung

**Fotostudio Silvia**  
 professional photography

Silvia Duschanek  
 Wienerstrasse 488  
 4030 Linz  
 office@fotostudio-silvia.com  
 www.fotostudio-silvia.com  
 Tel.0732/312666  
 Mobil:0664/1808199

RAUMGESTALTUNG  
**MÜLLER**  
 ...frischer Wind für Ihre Räume.

4030 Linz, Amselweg 11  
 Tel. 0732 / 320964, Mobil 0664 / 5431990  
 www.raumgestalter.at

**Worbis**

Di, Mi, Fr 8:30 - 18:00  
 Do, Sa 8:30 - 12:00

**SALON WORBIS**  
 Damen & Herrenfriseur, Tel.: 0680 / 2256660  
 4030 Linz-Ebelsberg, Wiener Straße 501

**Wirtshaus Pichling**

4030 Linz, Pichlingerstraße 50  
 Tel. 0732 / 321500

**zimmermann**  
 Meine Textilpflege

4030 Linz, Zeppelinstraße 45  
 Tel. 0732 / 303752 Fax 0732 / 303752-30  
 service@textilpflege-zimmermann.at

**Georg Girgis**  
 PHYSIOTHERAPIE  
 (Wahltherapeut)

Traundorferstraße 211  
 4030 Linz / Pichling  
 0650 / 57 29 103  
 www.physio-girgis.at

**Gabriellas**  
 TRATTORIA

4030 Linz, Raffelstettner Str. 30  
 Beim Pichlingersee (direkt bei Busumkehr)  
 Tel. 0732 / 301661, [www.gabriellas.at](http://www.gabriellas.at)  
 Mo-So:11-22 Uhr Durchgehend warme Küche!

**Lentia-Verlag**

4030 Linz/Pichling, Traundorfer Straße 272b  
 Tel. 0732/320585, [www.lentia.at](http://www.lentia.at)  
 Mo - Fr: 08:30-17:00



## Straßennamen in Linz-Süd

Straßennamen erzählen manchmal Geschichte. Leider gibt es in Ebelsberg und Pichling nur wenig Straßennamen, die einen historischen Bezug haben. Es wäre allerdings weit interessanter, wenn neue Straßen nach einem regionalen Hintergrund benannt werden würden – so wie der Sennweg. Er befindet sich im Westen von Ebelsberg nächst der Wambachsiedlung

und führt ausgehend vom Beuttlerweg auf einer Länge von etwa 500 Metern in die südliche Richtung, wo er als Sackgasse endet. Mit einer Brücke überquert der Sennweg den Wambach, führt am Seniorenzentrum Ebelsberg vorbei und macht beim Kindergarten und der Krabbelstube halt. Auch die Buslinie 104 führt durch den Sennweg, wo sich auch die gleichnamige Haltestelle befindet. Die Straße wurde 1997 nach dem verstorbenen Gemeinderat Oberst Peter Senn (1935-1990) benannt. Er war in

mehreren Kommissionen und Ausschüssen als Vertreter der Stadt Linz tätig. 1979 erhielt er das Goldene Ehrenzeichen für Verdienste um die Republik Österreich. Er war zu Beginn der 80er-Jahre Gründer der Kulturinitiative Ebelsberg. Durch sein Engagement wurden viele Kleinoddenkmäler instandgesetzt. Senn war Mitgestalter der Ebelsberger Kalender. Eine Krönung seiner Kulturarbeit in Ebelsberg war 1982 die Herausgabe des Ebelsberger Buches „Geschichte und Gegenwart in Einzelbeiträgen“.

**SPARKASSE**  
Oberösterreich  
Wiener Straße 492, Tel. 050100-40014  
Traundorfer Straße 138, Tel. 050100-40175

**RM**  
Im Südpark 196  
4030 Linz  
Tel.: 0732 / 737117-0  
[www.rubblemaster.com](http://www.rubblemaster.com)

**solarCity CITY WOK**  
COFFEE RESTAURANT BAR  
Öffnungszeiten: Di-Sa: 11.30-15.00 u. 17.00-23.00  
So u. Feiertag: 11.30-23.00  
solarCity, Lunaplatz 7  
Tel.: 0732 321164, Email: [solarcity@citywok.at](mailto:solarcity@citywok.at)

**COIFFEUR FEISCHL**  
4030 Linz-Ebelsberg, Fadingerplatz 1  
Tel. 0732 / 307708  
4030 Linz-Pichling, Falterweg 25  
Tel. 3408 / 35603

[www.camping-linz.at](http://www.camping-linz.at)  
**Camping-Linz**  
AM PICHLINGERSEE  
Familie Rigler-Santos  
Restaurant - Campingplatz  
4030 Linz-Pichling, Wienerstr. 937, Tel. 0732/305314

**GLAS khemeter**  
4030 Linz, Wiener Straße 380  
Tel. 0732 / 307221, Fax 0732 / 301622  
[glas.khemeter@gmx.at](mailto:glas.khemeter@gmx.at)

**Piattò**  
Pizza & Kebab  
Tel. 30 35 03  
4030 Linz, Wiener Str. 486  
Mo-Sa 10-23 Uhr, So+Feiertage 10-22 Uhr

**Raiffeisenbank Kleinmünchen/Linz**  
Meine Bank

*on tour*  
**Christine**  
health & beauty  
Christine Rudolph  
Telefon: 0676 / 726 83 39

**versichern - veranlagen - finanzieren**  
**LML-Service-Center Linz**  
Wienerstraße 463, 4030 Linz  
Tel. 0732/306 200, [www.lml.at](http://www.lml.at)

**spinnerei designhotel linz**  
wiener straße 485 . 4030 linz/austria  
[www.spinnerei-designhotel.com](http://www.spinnerei-designhotel.com)

**BACKSTUBE SOLARCITY**  
Kaffee • Kuchen • Frühstück • Gebäcke  
Lunaplatz 7 (neben Trafik), 0699/10638450  
Mo-Fr: 5.30-18, Sa, So u. Feiertag: 7-11

**LEWOG**  
LEONDINGER WOHNERLEBENS GRUPE  
4060 Leonding, Am Südgarten 1  
Tel. 0810 / 20 20 10 od. 0732 / 94 58 56  
[willkommen@lewog.at](mailto:willkommen@lewog.at), [www.lewog.at](http://www.lewog.at)

Gerda Führling Daniela Nimmervoll  
[www.gleichgewichtfinden.at](http://www.gleichgewichtfinden.at)

**SE-STAHL**  
Konsulent Erwin Egger  
Mönchgrabenstraße 120, 4030 Linz  
[se-handel@aon.at](mailto:se-handel@aon.at)

**Schülerhilfe!**  
MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.  
Mag. Fritz Wurm  
4030 Linz, Dauphinestr. 58  
Tel. 0732 / 306381, [www.schuelerhilfe.at](http://www.schuelerhilfe.at)

**Gasthof zum Hauermandl**  
4030 Linz, Oidener Straße 98  
Tel. 0732 / 320213

**Gasgeräte Kundendienst**  
Alfred Hackl  
4030 Linz, Neubaule 53  
Tel. 0732 / 305196  
[hackl.gasgeraete@lwest.at](mailto:hackl.gasgeraete@lwest.at)

**eBike-CITY.at**  
4050 Traun, Bäckerfeldstraße 3  
Tel. 07229/51177, [www.ebike-city.at](http://www.ebike-city.at)  
Mo-Fr 10-18, Sa 9-12

**beauty studio**  
GERLINDE DANNINGER  
Di&Mi 8<sup>30</sup>-18<sup>00</sup>, Do&Fr 8<sup>30</sup>-19<sup>00</sup>, Sa 7<sup>30</sup>-12<sup>00</sup>  
4030 Linz, Wienerstr. 503, Tel. 0732 / 304762  
[www.beautystudio-gerlinde.at](http://www.beautystudio-gerlinde.at)

**Petra Haider**  
Gewerbliche Masseurin  
Suttnerstr. 20, A-4030 Linz  
Tel.: +43 (0) 677 616 037 50  
**ENTSPANNEN - WOHLFÜHLEN**

**Pizzeria • Ristorante Fabio**  
Italienische • Griechische • Mexikanische Spezialitäten  
Seiderstraße 5, 4030 Linz, Tel. 0732 / 320468

**ÖTB**  
ÖTB Turnverein Pichling  
[www.oetb-pichling.at](http://www.oetb-pichling.at)

**MALERMEISTER Herbert Pachner**  
4030 Linz  
Traundorferstr. 216A  
Telefon 0732/320570  
Mobilitel. 0664/3327517



100% ELEKTRISCH

BENZIN ODER DIESEL



## DER NEUE CITROËN C4 MACHT DEN WEG FREI



bis zu 20 Fahrassistenzsysteme  
Schnelle Ladung: 80% in 30 Minuten  
10" Touch Screen mit Mirror Screen  
Citroën Smart Pad Support®  
Advanced Comfort Federung

AB

**€ 16.990,-\***

BEI FINANZIERUNG

Stand: Jänner 2021. Citroën e-C4 Reichweite: 350–352 km; Verbrauch: 16–16,1 kWh/km; CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km. Citroën C4 Verbrauch: 4,5–5,8 L/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 119–130 g/km. Die angegebenen Werte beziehen sich jeweils auf die Serienausstattung und sind als Richtwerte zu verstehen. \* Aktionspreis inkl. USt & NoVa bei Finanzierung. Neuwagenangebot gültig bei Kaufvertrag bis 31.03.2021, sowie Zulassung bis 30.04.2021. Nicht mit anderen Aktionen der PSA Bank kumulierbar. Kaufpreis beinhaltet € 1.500,- Finanzierungsbonus (bei Finanzierung über die PSA Bank Österreich) und € 500,- Versicherungsbonus (bei Abschluss eines Versicherungs-Vorteilssets, bestehend aus Kfz-Haftpflicht, Kasko- und Insassenunfallversicherung, über die PSA Versicherung, GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Keine Barablöse möglich. Alle Beträge verstehen sich inkl. USt.. Mindestvertragsdauer 36 Monate. Angebot der PSA Bank Österreich, Niederlassung der PSA Bank Deutschland GmbH. Weitere Details bei Ihrem Citroën-Händler. Symbolfoto. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

INSPIRED  
BY YOU ALL